

WHAT TO DO IF A SIREN SOUNDS

If an emergency occurs, plant operators will immediately notify state, local and federal emergency officials. These organizations are prepared to respond according to the Palo Verde Emergency Plan. If it is necessary to alert the public, the sirens will sound for approximately three (3) minutes with a steady high-pitched sound.

If you hear a siren sound, stay calm, go indoors immediately, close all doors and windows. Turn your radio to KTAR (620 AM), KTAR (92.3 FM), KMVP (98.7 FM), or other local radio or television stations for information and instructions. State and local officials will provide protective instructions and recommendations. The actions you will be asked to take will depend on the nature of the emergency.

Maintain a heightened awareness and monitor the situation. Prepare for the possibility to shelter-in-place,

evacuate or other protective actions. If an evacuation is taking place but does not involve you, please remain off the roadways to allow those affected to promptly evacuate. Contact your neighbors to make certain they are aware of the emergency, but use your telephone as little as possible. Telephone lines must be kept open for emergency calls. There are a number of protective actions you can take (under the direction of state and local government authorities) to ensure maximum protection during a radiological emergency. For more information concerning these protective actions, please see your Palo Verde Emergency Preparedness Guide or visit <https://ready.maricopa.gov/1002/PVGS>.

If you hear a siren sound for approximately three (3) minutes or longer and do not receive an Emergency Alert System (EAS) message within (ten) 10 minutes on your television or radio, please call (623) 393-6128. A repair crew will be sent to turn the siren off. The sirens are designed to prevent accidental soundings, but mechanical and electronic malfunctions can occur. If this should happen, please accept our apology.

QUÉ HACER SI SUENA UNA SIRENA

Si ocurre una emergencia, los operadores de la planta notificarán inmediatamente a los funcionarios de emergencia locales, estatales y federales. Estas organizaciones están preparadas para responder conforme al plan de emergencia de Palo Verde. Si se considera necesario alertar a la población, las sirenas sonarán durante tres (3) minutos con un sonido agudo constante.

Si escucha el sonido de una sirena, mantenga la calma, entre a su casa inmediatamente y cierre todas las puertas y ventanas. Prenda su radio y sintonícelo en KTAR (620 AM), KTAR (92.3 FM), KMVP (98.7 FM), o en otras estaciones locales de radio y televisión para recibir instrucciones. Funcionarios locales y estatales le darán instrucciones y información, recomendaciones para protegerse, que dependerán de la naturaleza de la emergencia.

Manténgase bien alerta y al tanto de la situación. Prepárese ante la posibilidad de tener que refugiarse por un tiempo en su propio hogar, evacuar el lugar o llevar a cabo otras

acciones de protección. Si se realiza una evacuación pero no le afecta a usted, por favor quédese lejos de los caminos para permitir que aquellos afectados salgan lo más pronto posible. Comuníquese con sus vecinos para asegurarse de que están al tanto de la emergencia, pero no use su teléfono lo menos posible; las líneas telefónicas deben mantenerse despejadas para recibir llamadas de emergencia. Hay varias acciones que puede tomar para protegerse (bajo la dirección de las autoridades gubernamentales locales y estatales) para asegurar su seguridad durante una emergencia radiológica. Para más información relacionada con estas acciones de protección, favor de revisar su Guía de preparación para emergencias de Palo Verde o visite <https://ready.maricopa.gov/1002/PVGS>.

Si escucha el sonido de una sirena durante aproximadamente 3 minutos o más y no recibe un mensaje del Sistema de Alerta de Emergencia (EAS) dentro de diez (10) minutos en su televisor o radio, llame al (623) 393-6128. Enviaremos un equipo de trabajadores para apagar la sirena. Las sirenas están diseñadas para evitar sonidos accidentales, pero es posible que ocurran mal funcionamiento mecánicas o electrónicas. Si esto llegara a ocurrir, por favor, acepte nuestras disculpas.

MAINTENANCE & TESTING

Periodically you may hear a siren sound for five (5) to thirty (30) seconds. These are called “chirp” and “growl” tests respectively and are part of the maintenance program at Palo Verde. These tests are performed only during the day. If you hear one of these tests there is no need to call the plant.

A test of the entire siren system is evaluated each year by the Federal Government. You will be notified in advance of this test date.



PRUEBAS DE MANTENIMIENTO

De manera periódica, es posible escuchar el sonido de una sirena por espacio de cinco (5) a quince (15) segundos. En inglés, estas pruebas se conocen como “chirp” y “growl” respectivamente y son parte del programa de mantenimiento de Palo Verde. Estas pruebas solamente se realizan durante el día. Si escucha uno de estos sonidos no es necesario llamar a la planta.

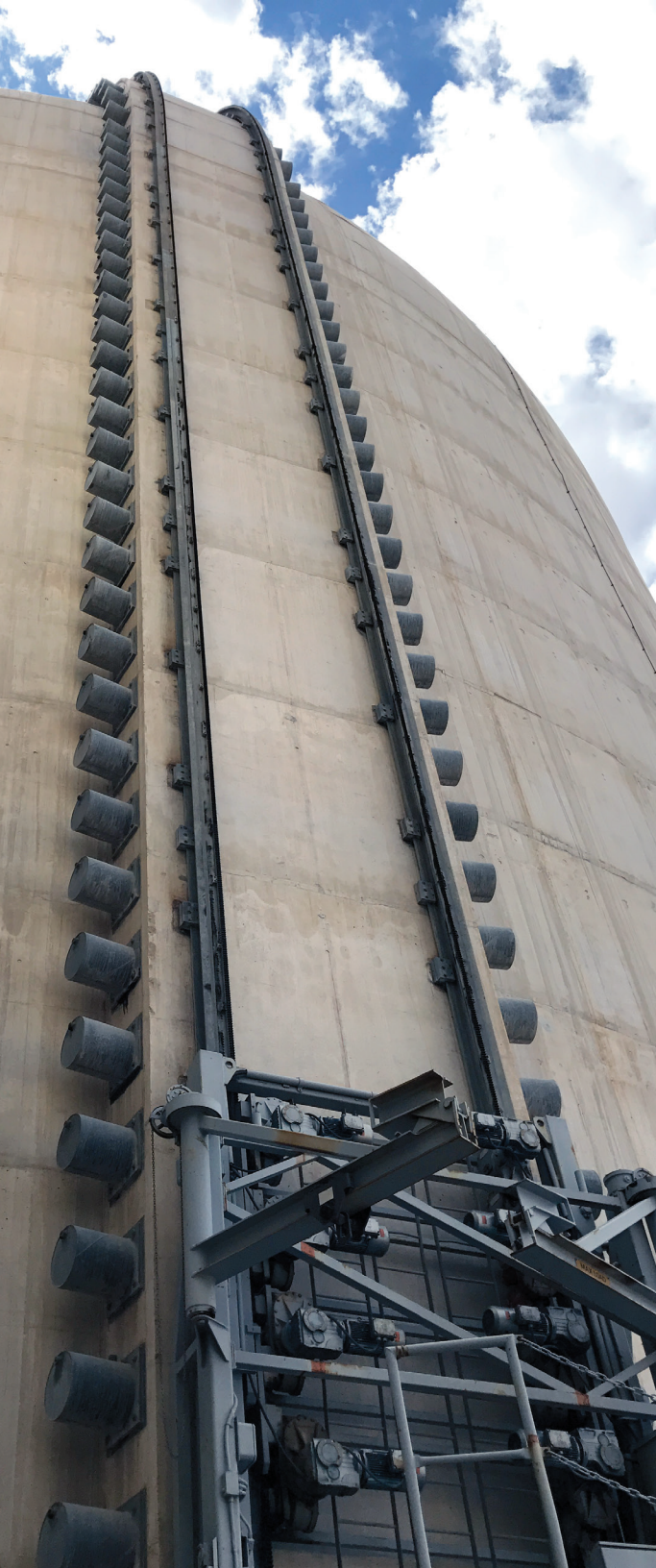
El gobierno federal por su parte, realiza cada año una evaluación de todo el sistema de sirenas. Se le notificará con anticipación la fecha de esta prueba.



SIREN ALERTING SYSTEM FACTS

INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DE SIRENAS DE ALERTA





EMERGENCY SIREN ALERTING SYSTEM

The Palo Verde Generating Station has installed an Emergency Siren Alerting System in the 10-mile radius around the plant to serve as an early warning system for the neighbors living nearby (the siren locations were determined by performing sound studies of the area). In the unlikely event of an emergency at the plant, the sirens will be sounded to alert residents to turn their radios and televisions to local Emergency Alert System (EAS) stations for instructions from government officials. The responsibility for sounding the sirens rests with Maricopa County and the State of Arizona. The Palo Verde Generating Station is responsible for the maintenance of the system.

To alert residents within the 10-mile radius of Palo Verde known as the Emergency Planning Zone (EPZ), methods other than the Siren Alerting System may be used. These methods may include, but are not limited to, siren and

loudspeaker announcements by local law enforcement personnel or other government agencies, direct phone calls to home or cell phones may occur through the Community Emergency Notification System (CENS). CENS is designed to rapidly notify an affected area of an emergency by sending a recorded message through the phone system. For more information on CENS or to enlist your cell phone number, please visit <https://ready.maricopa.gov/1755/CENS>. If you were to receive a CENS message, your caller ID will show "REVERSE911CALL". The system is designed to leave a message on your voice mail or answering machine.

Please consider these alert systems to have the same meaning as the siren alerting system and immediately turn to local radio and television stations for information from government officials. During the unlikely event of an emergency, additional information can also be obtained by visiting ein.az.gov.



SIRENAS DE ALERTA ANTE EMERGENCIAS

La Estación de Generación Palo Verde ha instalado un sistema de alerta ante emergencias, en un radio de 10 millas alrededor de la planta, con el objeto de alertar a las poblaciones vecinas mediante el sonido de una sirena (la ubicación de las sirenas se determinó mediante la realización de estudios de sonido en el área). En el caso poco probable de una emergencia en la planta, el sonido de las sirenas alertará a los vecinos a prender sus radios y televisores para recibir la señal de las estaciones del Sistema de Alerta ante Emergencias (EAS) y recibir instrucciones de las autoridades gubernamentales. La operación de las sirenas es responsabilidad del Condado de Maricopa y del Estado de Arizona. La Estación de Generación Palo Verde se encarga de dar mantenimiento al sistema.

Para alertar a los residentes dentro de un radio de 10 millas de Palo Verde, área conocida como Zona

de Planificación ante Emergencia (EPZ), es posible que se utilicen otros medios de alerta, además de la sirenas, entre ellos anuncios en altavoz por parte de la policía local u otras agencias gubernamentales. También es posible que reciba llamadas de teléfono directamente a su hogar o celular a través del Sistema de Notificación de Emergencias de la Comunidad (CENS). CENS está diseñado para avisar de inmediato, mediante el envío de mensajes telefónicos pregrabados, cuando un área entra en emergencia. Para más información sobre CENS o para registrar su número celular, por favor visite <https://ready.maricopa.gov/1755/CENS>. Cuando se recibe un mensaje de CENS, su identificador de llamadas mostrará "REVERSE911CALL". El sistema dejará un mensaje en su correo de voz o máquina contestadora.

Por favor, tome en cuenta que estos sistemas de alerta tienen el mismo significado que el sonido de la sirena por lo que inmediatamente debe prender su radio o televisión para recibir información de los funcionarios de gobierno. Durante el evento poco probable de una emergencia, puede obtener información adicional visitando ein.az.gov.

QUESTIONS

If you have any questions concerning the Emergency Siren Alerting System please contact Maricopa County Department of Emergency Management at (602) 273-1639.

PREGUNTAS

Si tiene alguna pregunta relacionada con el Sistema de Alerta ante Emergencias por favor comuníquese con el Departamento de Manejo de Emergencias del Condado Maricopa al (602) 273-1639.